



Informationsveranstaltung "Seniorenresidenz" findet im Großen Saal des Neuen Rathauses statt

Die Verwaltung weist darauf hin, dass die Informationsveranstaltung zum Projekt „Seniorenresidenz“ in der Bismarckstraße nicht, wie versehentlich angegeben, im Alten Rathaus, sondern im großen Saal des Neuen Rathauses am Rathausplatz stattfindet. Im Rahmen dieser Veranstaltung werden auch die Investoren anwesend sein und Details zum Projekt erläutern sowie für Fragen zur Verfügung stehen.

Gebührenfreies Parken in der City Tiefgarage

In der City-Tiefgarage in der Völklinger Innenstadt ist an allen Samstagen des Jahres das gebührenfreie Parken erlaubt. Angeregt wurde diese Regelung durch den Völklinger Wirtschaftskreis. Die Gremien des Völklinger Stadtrates diskutierten das Thema und bereiteten entsprechende Schritte vor. Samstags ist die City-Tiefgarage von 8 Uhr bis 16 Uhr geöffnet. Parkplatzsuchende können nun für ihre Einkäufe die Gunst der Stunde nutzen und mitten in der Völklinger Innenstadt frei parken. Von Montag bis Freitag ist das Parkhaus von 7.15 Uhr bis 21.15 Uhr geöffnet, dann müssen allerdings Parkgebühren bezahlt werden.

Stadtteiltreff geschlossen

Der Stadtteiltreff Völklingen ist bis einschließlich 29. August geschlossen. Es findet bis dahin auch keine Sprechstunde der Stadtteilmanagerin Anke Kleinbrauer unter der Telefonnummer 06898 13-2462 in Erfahrung gebracht werden.

IMPRESSUM

Völklinger
Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Redaktion, Gestaltung
und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Telefon: (06898) 13-22 17
oder (06898) 13-22 36
oder (06898) 13-22 37

Für unverlangt eingesandte
Artikel übernimmt die
Redaktion keine Haftung.



Immer wieder ein Erlebnis - Der Kinosommer in Völklingen am Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Foto: jenal

Autokino vom Feinsten

Die bundesweit bekannte Veranstaltung findet vom 4. bis 7. September in Völklingen statt

Auch in diesem Jahr findet das einzige saarländische Autokino vor der außergewöhnlichen Kulisse am Weltkulturerbe Völklinger Hütte statt.

Im Rahmen des 103.7 Unser Ding Kinosommers werden an vier Abenden sowohl aktuelle Action-Blockbuster Filme als auch Arthouse-Filme und sogar ein Klassiker der Filmgeschichte gezeigt. Somit ist für jeden Geschmack etwas dabei. Bei dieser dreizehnten Auflage des inzwischen bundesweit bekannten „Autokino“ auf dem großen Platz am Weltkulturerbe Völklinger Hütte werden insgesamt sechs Filme an vier Tagen gezeigt. Veranstalter des Autokinos in Völklingen ist die Firma EVENTED GmbH.

Der Donnerstag, 4. September startet mit der deutschen Komödie „Fack ju Göhte“. Zeki Müller ist der neue Auschichtslehrer an der Goethe-Gesamtschule. So einen hat die überkorrekte Referendarin Lisi noch nie gesehen: Er sieht gut aus, pflegt ungewohnte Lehrmethoden und bekommt sogar die Horrorklasse 10b in den Griff. Was sie nicht weiß: „Herr Müller“ kommt frisch aus dem Knast und will nur an seine Beute, die er unter dem Turnhallenneubau vergraben hat.

Am Freitag, 5. September werden gleich zwei Filme die Besucher begeistern. „Mädelsabend“ und „X-Men: Zukunft ist Vergangenheit“

Für die ehrgeizige Journalistin Meghan Miles scheint ein Traum wahr zu werden: der lang ersehnte Job als Nachrichtensprecherin bei einem landesweiten TV-Sender ist in greifbarer Nähe gerückt. Als sie jedoch erfährt, dass sie den Karrieresprung nur knapp verpasst und sich auch noch ihr Freund von ihr getrennt hat, beschließt die sonst eher geradlinige, konservative Meghan den Kummer zusammen mit ihren Freundinnen mit einer rauschenden Partynacht zu vergessen. Dies hat fatale Folgen.

In der Mitternachtsvorstellung werden die „X-Men“ sich mit der bisher gefährlichsten Bedrohung konfrontiert sehen. Um die Apokalypse abzuwenden, müssen sie die Vergangenheit verändern, doch von allen Mutanten ist Wolverine der einzige, der eine Zeitreise überleben kann. So lässt er sich in die Vergangenheit schicken, um dort den alles entscheidenden Kampf zu führen.

Am Samstag, 6. September werden zwei Filme laufen: „Grand Budapest Hotel“ und „Transformers - Ära des Untergangs“.

Grand Budapest Hotel erzählt die abenteuerliche Geschichte von Gustave H. (Ralph Fiennes), dem legendären Hotelconcierge eines berühmten europäischen Hotels, und seinem Protegé, dem Hotelgastgeber Zero Moustafa (Tony Revolori). Beide werden enge Freunde als sie in den Streit um ein großes Familienvermögen und den Diebstahl eines wertvollen Renaissance Gemäldes verwickelt werden. In der Mitternachtsvorstellung gibt es ein Wiedersehen mit den „Transformers - Ära des Untergangs“. Die Maschinen sind zurück. Die unglaubliche Entdeckung eines Mannes wird die Welt in den Ausnahmezustand versetzen. Dabei werden die Grenzen der Technologie bis ins Unkontrollierbare überschritten und eine uralte Transformers-Macht die Erde an den Rand der Zerstörung bringen.

Am Sonntag, 7. September endet das Kino-Wochenende wie jedes Jahr mit einem Kinoklassiker, „Pretty Woman“.

In Hollywood, dem Ort der Träume, zählt für Edward Lewis (Richard Gere) nur eines: das große Geschäft. Ein Business-Trip hat den reichen Geschäftsmann nach L.A. geführt, wo er das angeschlagene Unternehmen von James Morse (Ralph Bellamy)

aufkaufen und profitabel wieder verkaufen will. Aus Langeweile fährt er mit dem Sportwagen seines Anwalts durch die Stadt und trifft dabei auf die Prostituierte Vivian (Julia Roberts), die ihm dabei hilft, zu seinem Hotel zu kommen. Es entwickelt sich eine märchenhafte Liebesgeschichte. Für das Autokino wird eine der größten aufblasbaren Leinwände Deutschlands mit den Bildmaßen 24 Meter (Breite) und 11 Meter (Höhe) eingesetzt. Damit ist garantiert, dass es von jedem Platz aus eine gute Sicht auf die Leinwand gibt. Der Ton wird in Dolby-Stereo-Qualität über einen Ukw-Sender in die Autoradios gesendet. Mit einem lichtstarken Hochleistungsprojektor wird das Bild in perfekter Qualität auf die Leinwand projiziert.

Eintrittspreis:
7.00 Euro pro Person.
Der Filmbeginn
für die erste Vorstellung ist jeweils um 20.15 Uhr und für die Spätvorstellungen um 23.00 Uhr.
Informationen:
EVENTED GmbH
Telefon: 06831 893763-0
oder im Internet unter
www.kino-open-air.de

KINO



HEUTE

Kunst, Kultur und Gemeinsamkeiten

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

meteorologisch gesehen hat der Sommer in diesem Jahr stark begonnen, ist aber umso stärker „in die Knie gegangen“ - und das schon nach kurzer Zeit. Für alle, die in den Sommerferien nicht in warme Gefilde reisen konnten, stand also insbesondere in den letzten Wochen regnerisches und ungewohnt kühles Wetter für diese Jahreszeit auf der Tagesordnung.

Umso erfreulicher ist es, dass zumindest in Völklingen der Sommer stattgefunden hat und auch noch weiter präsent sein wird - zumindest als Kultur- und Kinosommer.

Wenn nämlich das einzige Open-Air-Kino der Republik mit einem Weltkulturerbe Völklinger Hütte als Kulisse stattfindet, können unwirtliche Temperaturen die Besucher nicht beeinträchtigen - sitzen sie doch nicht nur sinnbildlich in der ersten Reihe, sondern bequem in ihren Fahrzeugen - wie es beim Besuch eines Autokinos eben üblich ist.

Nutzen Sie also die Gelegenheit und lassen sich, gemeinsam mit vielen anderen Zuschauern, von Kinofilmen erster Sahne in die Welt von Komödie und Fantasy entführen.

Auch zur Interkulturellen Woche in Völklingen dürfen wir in diesem Jahr Kunst und Kultur erwarten, wenn im Rahmen eines vielfältigen Programms erneut die Vielfalt und das Miteinander in unserer Stadt widerspiegelt wird. 13 Vereine, Einrichtungen und Träger beteiligen sich an dem reichhaltigen, Programm unter dem Motto „Gemeinsamkeiten finden, Unterschiede feiern“.

Ich würde mich freuen, wenn Sie an unseren Sommerprogrammen teilnehmen und freue mich auf Ihren Besuch.

Ihr
Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR



Besucher beim Kinosommer 2011 in Völklingen Foto: jenal

Gemeinsamkeiten finden, Unterschiede feiern.

Die Interkulturelle Woche in Völklingen wird am 18. September von Oberbürgermeister Klaus Lorig eröffnet



Die diesjährige Interkulturelle Woche wird unter dem Motto „Gemeinsamkeiten finden, Unterschiede feiern“ am 18. September beginnen. In den Räumlichkeiten vom Baris e.V. in Völklingen Wehrden startet die Veranstaltungsreihe mit dem Seminar „Integration ist uns wichtig“, das für Frauen unterschiedlicher Her-

kunft vom Landesverband Pro Ehrenamt, dem Interkulturellen Kompetenzzentrum und der Stadt Völklingen organisiert wurde. Die Interkulturelle Woche war von Oberbürgermeister Klaus Lorig initiiert worden und ist zu einer Tradition geworden. In diesem Jahr spiegelt sie erneut die Vielfalt und das

Miteinander in der Stadt Völklingen wider. Ein Ziel der Woche ist das Eintreten für bessere politische und rechtliche Rahmenbedingungen hinsichtlich des Zusammenlebens von Einheimischen und Zugewanderten. Begegnungen und Gespräche sollen dabei das gegenseitige Verständnis stärken.

14 Veranstaltungen, Ausstellungen, Abendveranstaltungen, Vorträge, Workshops und Projektangebote für verschiedene Zielgruppen erwarten die Besucherinnen und Besucher der Interkulturellen Woche in der Stadt Völklingen. Neben vielen Infoständen, Workshops und Seminaren gibt es auch Stände mit kulinarischen Köstlichkeiten.

Insgesamt dreizehn Einrichtungen, Vereine und Träger beteiligen sich am umfangreichen Gesamtprogramm. Das Programm wurde von der städtischen Integrationsbeauftragten der Stadt Völklingen, Gülsah Bora gemeinsam mit Vereinen und Institutionen zusammengestellt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Gülsah Bora Telefon: 06898 13-2442, guelsah.bora@voelklingen.de.

P R O G R A M M

AUFTAKTVERANSTALTUNG der Interkulturellen Woche
„Integration ist uns wichtig“
Donnerstag,
18. September
11.00 Uhr - 13.00 Uhr
Interkulturelles Kompetenzzentrum, Baris e.V., Saarstraße 25, Völklingen-Wehrden

KUNSTAUSSTELLUNG
„Kunst im interkulturellen Dialog“
Donnerstag,
18. bis 26. September
15.00 Uhr - 17.00 Uhr
Kinderhaus, Marktplatz 15, Völklingen

WORKSHOP
Freitag, 19. September,
15.00 Uhr - 18.00 Uhr
Diakonisches Werk an der Saar,
Jugendmigrationsdienst,
Poststraße 50, Völklingen

KULTURFEST
Samstag, 20. September,
16.00 Uhr - 24.00 Uhr
Türkischer Elternbund /
ER Sonnenhügel,
Hermann Neubergerhalle,
Stadionstraße, Völklingen

KONZERT
Dienstag, 23. September,
15.00 Uhr - 17.00 Uhr
Seniorenzentrum Arbeiterwohlfahrt,
Spessartstraße 1,
Völklingen-Ludweiler

INTEGRATION IST UNS WICHTIG
Montag, 22. September,
9.00 Uhr - 11.30 Uhr
Interkulturelles Kompetenzzentrum, Baris e.V., Saarstraße 25, Völklingen-Wehrden

TÜRKISCHE GOURMETKÜCHE
Montag, 22. September,
12.00 Uhr - 15.00 Uhr
Frauen Kultur Verein „Violen“,
Karl Jansen Straße, Völklingen

**„FRAUEN IN VÖKLINGEN“
GEMEINSAMES FRÜHSTÜCK**
Dienstag, 23. September,
9.00 Uhr - 11.00 Uhr
Frauen Kultur Verein „Violen“,
Karl Jansen Str., Völklingen

**STADTTEILMÜTTER
STELLEN SICH VOR**
Dienstag, den 23. September,
11.00 Uhr - 13.00 Uhr
Stadtteiltreff, Bismarckstr. 20,
Völklingen

„MÄRCHEN AUS ALLER WELT“
Donnerstag, 25. September,
16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Stadtbücherei, Rathausstr. 14,
Völklingen

FEST FÜR TOLERANZ
Mittwoch, 24. September,
10.00 Uhr - 12.00 Uhr
Marktplatz, Rathausplatz,
Völklingen

PODIUMSDISKUSSION
Mittwoch, 24. September,
17.00 Uhr - 20.00 Uhr
Integrationsbeirat der Stadt
Völklingen, Kulturhalle,
Schaffhauser Straße 18,
Völklingen

**INTERKULTURELLES
FRÜHSTÜCK**
Freitag, 26. September,
10.00 Uhr - 11.30 Uhr
Volkshochschule,
Altes Rathaus, Rathausstr. 57,
Raum 9, Völklingen

SPIELEFEST
Freitag, den 26. September,
15.00 Uhr - 18.00 Uhr
Baris Leben und Lernen e.V.,
Saarstraße 25, Völklingen



VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de, Änderungen vorbehalten

CITY OPEN-AIRS

60's Revival
28. August, 19.30 Uhr
Pfarrgarten Völklingen

Klamauk unter'm Schirm

Markus Lenzen Verflixt getrickst
3. September, 15 Uhr
Adolph-Kolping-Platz, Völklingen

SUMMER-OPEN-AIRS

Elm F. and the Rooks
1. September, 20 Uhr

Jens Wagner
8. September, 20 Uhr

Past2Present

15. September, 20 Uhr
Kühlweinstraße 70,
Im Schillerpark, Völklingen

Konzerte

Jubiläumskonzert
35 Jahre Bistro Jean M. Magic
4. September, 19.30 Uhr
Pfarrgarten Völklingen

Sonstiges

Autokino am Weltkulturerbe Völklinger Hütte
4. - 7. September
20.15 Uhr und 23 Uhr
Völklingen
www.kino-sommer.de

Ausstellung

Ausstellung der VHS-Kurse Acrylmalen der Dozentin Eva Müller
Eröffnung
5. September, 18 Uhr
Altes Rathaus Völklingen

Mountain-Bike-Marathon 13. Wildsau CTF
30. August, 8 Uhr
Völklingen
Schlosspark Geislautern

KINDERFERIENAKTION

27. August:
Baskets 98
Adolph-Kolping-Platz
Völklingen
Innenstadt

Infos über das gesamte

Angebot und Anmeldungen

bei VHS-Sekretariat,

Telefon 0 68 98 13-25 97

Online-Anmeldungen unter:

www.vhs-voelklingen.de

City Open-Air



Stadt Völklingen präsentiert:

60's Revival

28. August 2014, 19.30 Uhr
Pfarrgarten St. Eligius
Völklingen-Stadtmitte

The Sixties Revival bestehen aus fünf jung gebliebenen Musikern, welche die Leidenschaft an der Musik der 1960er Jahre verbindet - egal ob sie die Titel Pretty Woman, Massachusetts oder Keep on running spielen. Bei den Sixties wird es immer heißen: "The beat lives on, because it's a lovin' feeling"!!

Der Eintritt ist frei!

Veranstalter:

Stadt Völklingen, Kulturgut Völklingen e.V.

Simschel Open-Air



Jim Everett Band

14. September 2014, 11 Uhr
Wasserwerk Simschel

Zum Wasserwerk 11, 66333 Völklingen

Jim Everett, Sänger und Gitarrist aus Georgia/USA ist nun seit dreißig Jahren in unterschiedlicher Besetzung in Sachen Countrymusik unterwegs. Komplettiert wird die Band durch den Gitarrist Harald Landsrath und Alf Breuer an der Pedal Steel Guitar sowie Hermann Dauphin am Bass. Ob als Duo, Trio oder komplette Band – auf über 1500 Auftritte in Deutschland, Frankreich, Österreich, der Schweiz und den Niederlanden kann die Formation zurückblicken, und mit professionell dargebotener Countrymusik aller Stilrichtungen beweist sie stets Flexibilität und konstante Leistung.

Für das leibliche Wohl sorgt das Team des Wasserwerkes Simschel.

Bei schlechtem Wetter findet das Konzert in den Innenräumen des Wasserwerkes statt.

Der Eintritt ist frei!

Klamauk unter'm Schirm



Marion Ritz Valentin

Käpt'n Robby

und die Kartoffelsalat-Piraten

27. August 2014, 15 Uhr
Adolph-Kolping-Platz
Völklingen-Stadtmitte

Wir retten die Meere und das machen wir gemeinsam! Die Wellen schlagen hoch und die Piraten sind im Anmarsch. Aber gemeinsam finden wir einen Weg mit Käpt'n Robby das spannende Abenteuer zu meistern.

Mitmachmusical von ENE MENE MIX

Der Eintritt ist frei!

Veranstalter: Stadt Völklingen



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de

Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Mittwoch, 27. August

Halbtagswanderung

15 Uhr, Treff: Kreuzberghaus, Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Samstag, 30. August

Lebensrettende Sofortmaßnahmen – Erste-Hilfe-Kurs, 10 – 17 Uhr, Ort: DRK-Heim, Poststraße 20. Verantwortlich: DRK-Ortsverein Völklingen e.V. Vorsitzende Christine Olbert, Telefon: 06898 / 26722

Dienstag, 2. September 2014

Entspannung und Coaching mit Hilfe der Hypnose, 18.30 – 20 Uhr, Ort: KB-Naturheilpraxis, Beethovenstr. 16. Verantwortlich: Josef Bohnenberger, Elizabeta Korte, Telefon: 06898 / 5004144

Mittwoch, 3. September 2014

Infoveranstaltung zum Thema-Schuhe mit orthopädischem Fußbett, inkl. kostenloser Fußvermessung, 14.30 – 18 Uhr, Ort: Schuhhaus Agostini, Orthopädie Schuh Center Hollecker, Poststraße 19. Verantwortlich: Hans Agostini, Telefon: 06898 / 22535, Markus Hollecker, Telefon: 06898 / 7958177

Cardio Pulmonale Reanimation-

Training, Training der Fähigkeiten und Fertigkeiten zum professionellen Handeln in Notfallsituationen. 9 – 13 Uhr, Kosten: 113,50 €, Ort: Kongresszentrum SHG-Kliniken Völklingen, Richardstraße 5 – 9, Bildungs- und Kompetenzschmiede der SHG-Kliniken Völklingen, Michael Reiter, Telefon: 06898 / 12-2421, Telefax: 06898 / 12-2316

Mittwoch, 10. September 2014

Wanderung ab Röchlinghöhe, 15 Uhr, Treff: Dicke Eiche, Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Infoabend zum Lauftraining

19.30 Uhr, Ort: Altes Rathaus Völklingen, Bismarckstraße 1. Verantwortlich: Laufsport Werner Gebhard, Telefon: 06898 / 297975

Mittwoch, 10. September 2014

Studienfahrt mit K. Bernarding nach Les Eparges (Meuse) Abfahrt 7 Uhr, Anmeldung im VHS-Büro

Dorfgemeinschaftsplatz Fenne wird vollständig saniert

Die Ausschreibung der Arbeiten wird noch im Herbst stattfinden



Soll bald in neuem Glanz erstrahlen: Der Dorfgemeinschaftsplatz im Stadtteil Fenne Foto: jm

Ein Weihnachtsmarkt und andere Veranstaltungen der Dorfgemeinschaft sollen bald auf dem Dorfgemeinschaftsplatz im Stadtteil Fenne stattfinden können. Die Fläche ist zur Zeit nach Auflösung der Asphaltdecke nicht mehr nutzbar und befindet sich in einem sanierungsbedürftigen Zustand, Ziel der Planung der Stadtverwaltung ist es daher, den großen Bereich vor der ehemaligen Turnhalle an der Saarbrücker Straße vollständig zu sanieren und neu zu gestalten. Im Zuge dieser Arbeiten sollen dann auch gestalterische und funktionale Mängel beseitigt und der Platz insgesamt für eine vielfältige Nutzung gestaltet

werden. „Wir wollen möglichst zum Ende des Jahres mit den Arbeiten zum ersten von insgesamt zwei Bauabschnitten beginnen“ sagt Oberbürgermeister Klaus Lorig, der die Notwendigkeit der Platzsanierung unterstreicht. Allerdings hatten, so Lorig, Sparauflagen des Landes, Ziel der Planung der Stadtverwaltung ist es daher, den großen Bereich vor der ehemaligen Turnhalle an der Saarbrücker Straße vollständig zu sanieren und neu zu gestalten. Im Zuge dieser Arbeiten sollen dann auch gestalterische und funktionale Mängel beseitigt und der Platz insgesamt für eine vielfältige Nutzung gestaltet

hinteren Teil des Platzes auf einer Fläche von etwa 25 x 20 Metern eine Oberflächenbefestigung aus wassergebündener Decke entstehen, die auch für das Aufstellen kleiner Zelte geeignet ist - Wasser- und Elektroanschlüsse sowie eine Beleuchtung der Platzfläche sind ebenso geplant. Damit keine schweren Fahrzeuge die Fläche befahren und eventuell beschädigen, sieht die Planung zudem die Installation von Pollern vor. Für den ersten Bauabschnitt sind etwa 70.000 Euro an Kosten veranschlagt, der zweite Bauabschnitt, der voraussichtlich im kommenden Jahr begonnen wird, wird nochmals 80.000 Euro kosten.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Erhebung apersonenbezogener Daten bei den Meldebehörden nach dem Wehrpflichtgesetz

Mit der Änderung des Wehrpflichtgesetzes zum 1. Juli 2011 wurde die gesetzliche Verpflichtung zur Ableistung des Grundwehrdienstes ausgesetzt. Gleichzeitig wurde der im Wehrpflichtgesetz angelegte freiwillige Wehrdienst fortentwickelt. Zur Gewinnung von Bewerbern für den freiwilligen Wehrdienst übersendet das Bundesamt für Wehrverwaltung allen in Frage kommenden Personen Informationsmaterial über Tätigkeiten in den Streitkräften. Hierfür übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für Wehrverwaltung Familiennamen, Vornamen und gegenwärtige Anschrift zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im Jahr 2015 volljährig werden.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen haben.

Falls die Betroffenen keine Weitergabe ihrer Daten möchten, ist dies dem Bürgerbüro im Neuen Rathaus (Erdgeschoss) persönlich oder online buergerbuero@voelklingen.de unter Angabe ihres Geburtsdatums und -Ortes **bis spätestens 30. September 2014** mitzuteilen, damit ein Vermerk bei ihren persönlichen Meldedaten angebracht wird.

Völklingen, den 11.08.2014

Der Oberbürgermeister
Klaus Lorig

BEKANNTMACHUNG

Einladung zur 127. Sitzung des Sicherheitsbeirates

am **Mittwoch, 17. September 2014, 17.00 Uhr,**
Neues Rathaus, Zi. 22 UG

TAGESORDNUNG

- TOP 1 **Begrüßung**
TOP 2 **Protokolle der 125. und 126. Sitzung, Aktivitäten des Sicherheitsbeirates seit der letzten Sitzung**
- Antworten auf Anfragen an die Stadtverwaltung
TOP 3 **Berichte**
- der Kinder- und Jugendbeauftragten der Stadt Völklingen, Frau Schuh
- der Integrationsbeauftragten der Stadt Völklingen, Frau Bora
- der Seniorensicherheitsberaterin, Frau Specht
- der Busbegleiter, Herr Both
- der Stadteilforen Innenstadt und Wehdren, Frau Klein-Brauer
- der PG „Durch Völklingen mit dem Fahrrad – aber sicher!“, Herr Holderbaum
TOP 4 **Alkoholprävention**
TOP 5 **Angsträume**
TOP 6 **Schulkinowoch**
TOP 7 **Presseschau, Bürgerbeschwerden, Beiträge aus der Versammlung**

Das Treffen des Sicherheitsbeirates ist wie immer offen für alle, die mitmachen oder aktuelle Probleme einbringen wollen, jede/r interessierte Bürger/-in ist willkommen.

Mit freundlichen Grüßen
Werner Michaltzik

Telefon: 06898 22281
werner@michaltzik.de,
www.sicherheitsbeirat-voelklingen.de

FEUERWEHR 112

Brandherde zügig gelöscht

Mehrere Male war in diesen Tagen die Völklinger Feuerwehr nachts im Einsatz, um Brandherde in Völklingen und Ludweiler zu bekämpfen. In beiden Fällen waren die Wehrleute mit zahlreichen Einsatzkräften und technischem Gerät aus unterschiedlichen Löschbezirken vor Ort und konnten die Flammen zügig eindämmen. Personen wurden glücklicherweise nicht verletzt.

Spendenübergabe

Im Rahmen seines Sommerfestes hat der Löschbezirk Fürstenhausen den beiden ortansässigen Kindergärten und der Gardegruppe "Tanzmäuse" einen Teil des Erlöses seines Sommerfestes gespendet. Wie bereits im letzten Jahr konnten sich die Einrichtungen über die Zuwendung der Feuerwehr freuen. Der stellvertretende Löschbezirksführer Frank Kirchmeier übergab die Spende an die Leiterinnen der Einrichtungen. Die Gardegruppe und die beiden Kindergärten bedankten sich mit einer Aufführung, die sie sonntags nachmittags einem begeisterten Publikum vorführten.